



Najstarejši
slovenski
dnevnik v
Ohio
Oglasli v tem
listu so
uspešni

ENAKOPRavnost

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNI:

ČOVENSKIE DELAVCE V AMERIKI

IV 72752

The Oldest
Slovene
Daily in
Ohio
Best
Advertising
Medium



VOLUME XXV. — LETO XXV.

CLEVELAND, OHIO

PETEK), JANUARY 2, 1942.

ŠTEVILKA (NUMBER) 1

OGROMNE SOVJETSKE ZMAGE; UNIČENJE 16-IH NACIJSKIH DIVIZIJ

Sovjetske armade zavzele važno mesto Kalugo ter strle šestero nemških armadnih zborov.

S KALUGO JE PRIŠLO V RUSKO OBLAST VELIKO ŽELEZNISKO OMREŽJE

MOŠKVA, četrtek, 1. januarja. — Vodstvo sovjetske armade naznanja danes zopetno zavzete je važnega mesta Kaluge, končni poraz tankovske armade generala Guderiana ter uničenje šestnajstih nemških divizij, obstoječih iz šestih celotnih armadnih zborov.

Poleg tega pa so Rusi uničili še posebno brigado Hitlerjeve elitne garde, ki so jo spravili Nemci z letali iz Krakova na Poljskem na fronto.

Sovjetsko poročilo naznanja, da beže nacisti proti zapadu, puščajoč za seboj svojo opremo in celo svoje ranjence.

Ruski uradni komunikate
Besedilo ruskega uradnega komunikata se glasi:

"Tekom bojev so naše čete na zapadni fronti porazile in uničile sledče nemške pehotne divizije: 20, 12, 13, 43 in 53 ter 57 nemški armadni zbor, sestoječi iz 292, 258, 183, 15, 98, 34, 268, 260, 62, 17, 137, 131, 31, 296 in 167 nemške pehotne divizije ter 2. SS brigado, ki je bila pripeljena s transportnimi letali iz Krakova.

"Sovražnik se umika pod udarci naših čet, puščajoč za seboj opremo in celo svoje ranjence. 1,150 tajerjev in 1,463 tub.

"Tajerjev" ne bo!

Tekom meseca januarja se bo lahko kupilo v Cuyahoga okraju samo 919 pnevmatik ali tajerjev in 769 notranjih cevi za osebne avtomobile. Lastniki težkih trukov in avtobusov pa bodo lahko kupili tekoči mesec 1,150 tajerjev in 1,463 tub.

Hitler nič več ne napoveduje Nemčiji zmag, kakor jih je pred letom dni

Zdaj kliče na pomoč "vsemogočnega Boga," ki naj stare "boljševiško pošast," kateri sta prodala Evropo "največja vojna hujškača" — Churchill in Roosevelt.

Na novega leta dan pred letom dni je Hitler izjavil: "Leto 1941 bo prineslo Nemčiji njen največji zmago."

Joseph Goebbels, minister propagande, pa je dejal: "Osiče ima zmago že v žepu."

Walter von Brauchitsch, generalni nemški armad, katerega je Hitler pred nekaj dnevi odstavil, pa je izjavil pred etom dni: "Mi smo prepricani, da je zmaga že toliko kot izvedena."

Ob koncu leta 1940 je Hitler pred vlogi sanozavestnega preroka, kakor pred letom dni. Čujmo, kaj je imel zdaj povedati.

Rusija je kriva nacijskega potoma

BERLIN, 31. decembra. (Oficijski radijski rekord). — Hitler je nocoj obtožil Rusijo in jeno ljudstvo, češ, da se "brezobzirno in kravno žrtvuje," in da je ono krivo vseh nemških ležav na vzhodnih frontah, kjer pa bo ruska ofenziva končno ustanljena.

"Leta 1942 bomo zopet zgrali tega sovražnika človeštva ter ga bomo zbiti, dokler ne bo zlomljen judovski, kapitalistični in boljševiški pohlep po uniju sveta", je rekel Hitler.

Nemci razumejo Japonsko "Nemčijo," je rekel Hitler, "popolnoma razume, zakaj je končno Japonska, ki se je naveličala večnega "blackmaila" in večnih groženj, v vojno za

"PRAVDA" KRITIZIRA AMERIKANCE

Proglasitev Manile za odprto mesto, označuje "Pravda" za strahopetstvo. Za zgled postavlja Amerikancem Moskvo, Ljeningrad, London in Tobruk.

KUJBISHEV, Rusija, 31. decembra. — Ruski komunistični organ "Pravda" danes ostro kritizira deklaracijo Manile, ki se je proglašila za odprto mesto, češ, da bi se Manila lahko upirala kakor sta se Ljeningrad in Moskva ter da bi lahko prenesla bombardiranje, kakor ga je prnesel London.

V članku, ki nosi naslov "Petačne metode na Filipinih," je med drugim rečeno: "Nihče ne bi pričakoval obrameb od slavnih žensk, toda kaj naj rečemo o možu, ki je oborožen in zmožen odpora, pa leže takoj, čim se pojavi sovražnik, na tla, iztegne vse štiri od sebe ter se počake v vsem svojem ponižaju?

"Tako osebo označujemo z nevoljo za strahopetca. Isto velja o narodu, ki proglaša svoja mesta za odprta."

V članku je nadalje rečeno, da bi Manila lahko prenesla oblego, kakor jo je prenesel Tobruk v Egiptu. In sovražnik ni bil osvedčen, da ima pred seboj hrabro mesto. Svetu je znano, kako sta se Ljeningrad in Moskva obnašala pod fašističnimi bombami, in nič manj hrabri nisi bili brambovci Tobruka."

ANGLEŽI NAPADajo KRETO

Angleški bombarbi so zanesli vojno k osišu, ko so bombardirali base osiša v Grčiji, kjer je vedno več izgledov, da nameščava od tam osišče udariti na Sredozemlje in na Blížji vzhod. Tekom dveh dnevov je angleška zračna sila podvzela tri silne napade na grški otok Kreto.

NOV GROB V WEST ALLISU

West Allis, Wis. — Dne 28. decembra je naglo umrl Anton Kozlevčar, star 70 let in doma iz Trebnja pri Novem mestu.

Bolehal je za naduhovo. V Ameriki je bil 36 let in tukaj zapančen, enega sina in sedem vnukov.

Bil je član društva KSKJ. Pogreb je oskrbel Ermenčev pogrebeni zavod.

NOV GROB NA ZAPADU

Cle Elum, Wash. — Dne 18. decembra je v bolnišnici umrla Gertrude Smergut, stara 52 let in rojena v Fort Smithu, Arkansas. Bila je članica društva 371 SNPJ in št. 92 bivše SSPZ. Zapanča moža, dva sinova in dva brata.

Kultura

Dramsko društvo Anton Verovsek

Clanstvo dramskega društva Anton Verovsek se opozarja, da se bo seja vršila v soboto večer, dne 3. januarja, 1942, na mesto nocoj. Seja se prične točno ob 8. uri zvečer in prosi se polnoštevilno udeležbo. — Tajica.

CANKARJEVA USTANOVa

V soboto jutri, 3. januarja se vrši redna seja zastopnikov Cankarjeve ustanove, v S. D. domu na Waterloo R. Pričetek ob 7:30 zvečer. Pridite!

PRVO DETE ROJENO SLOVENSKIM STARŠEM

Prvo dete, ki je uzrlo v Clevelandu luč sveta v tem letu, je bilo rojeno slovenskim staršem. Čast poroda prvega deteta v letosnjem letu je zadebla Mrs. Jennie Gorišek, staro 28 let, ki je porodila 30 sekund po polnoči v Glenville bolnišnici krepkega sinčka.

Tó je njen prvi otrok. Njegov oče, 24 let stari Edward Gorišek, ki stanuje na 5641 Carry Ave., ter je zaposlen v Cleveland Twist Drill Co., je izjavil, da je ponosen na dejstvo, da je bil njegov sinček prvi otrok letosnjega leta v Clevelandu. — Naše čestitke!

Frank Svetek umrl



V sredo popoldne ob 2 uri je v St. Alexis bolnišnici preminal poznani rojak Frank Svetek, v starosti 71 let. Prej je bil rojen v vasi Marie Device v Polju pri Ljubljani. V Ameriko je prišel leta 1905 in sicer v Cleveland. Več let je bil zaposlen v Browning Crane and Shovel Co. Leta 1921 je postal družbenik Svetkovega pogrebnega zavoda na Saranac Rd. in bil v podjetju zainteresiran do leta 1932. V letu 1930 mu je umrla soprga Frances. L. 1932 se je poročil z Antonijem Lapuh in sta vodila gostilno na vogalu 200 ceste in Arrowhead Ave. Pokojni je bil zadnjih petnajst let direktor St. Clair Savings and Loan Co., član društva Waterloo Camp No. 281 WOW član in maršal kluba Ljubljana, delničar in boter pri otvoritvi Slovenskega doma na Holmes Ave. delničar Slovenskega delavskoga doma na Waterloo Rd., ter delničar Slovenske zadružne zveze. Tukaj zapanča žalujočo soprogoo Antonijo, sina August F. Svetka, slovenskega pogrebnika, hčer Ano, poročeno. Ogrin, pogrov v SDD in hčer Frances, poročeno Swetek v Lewistown, Pa., polbrata Johna Zimmermana, pastorka: Francka, Antona in Edwarda Lapuh ter Mary, poročeno Kolar in Justino, poročeno Černe. Poleg ostalih zapanča vnuke Irene Ogrin, poročena Kalan ter Raymond in Esther Svetek. Pokojnika dom se nahaja na 2127 Fuller Ave., Euclid, Ohio. Pogreb se bo vršil iz hiše sina 478 E. 152 St. v pondeljek ob 9:15 uri zjutraj po opravljeni zadužnici v cerkvi Marije Vnebovzetje na Holmes Ave. na sv. Pavla pokopališče v družinsko grobico. Vsem preostalim naše globoko sožalje!

Smrtna kosa

V mestni bolnišnici je preminal v četrtek zvečer ob 10. uri

Mike Cvetonich, rodom Srb,

star 54 let. Živel je na 8919

Booth Ave. V starem kraju za-

pušča soprogoo in hčer. Pogreb

se bo vršil v soboto popoldne ob

2:30 uri iz pogrebne zavoda

Louis L. Ferfolja, 9116 Union

Ave. v cerkev sv. Save, na E.

36 St. — Naše sožalje!

Roosevelt bo imenoval poseben delavski odbor

Odbor naj bi sestojal iz štirih predstavnikov industrije, štirih delavstva in štirih predstavnikov javnosti.

WASHINGTON, 31. decembra. — Delavska tajnica Frances Perkins je izjavila, da so se zastopniki kakoge pol tucata vladnih agencij nocoj sporazumi, da bodo priporočili predsedniku Rooseveltu, da naj vsebuje novi delavski odbor dvanajst članov, in sicer naj štirje zastopajo industrijo, štirje delavstvo, štirje pa široko javnost.

Tozadnjem odboru bo imenovan predsednik Roosevelt, in sicer po vsej priliki še koncem tega tedna, je dejala delavska tajnica.

Senator Connally, demokrat iz Texasa, je izjavil, da bo oponizoril prihodnji teden senat na svojo predloga, ki priporoča, da bodo vlada moč prevzema tovarn, v katerih je štrajk.

Connally je rekel, da se ne zadovoljuje s prostovoljno sklenjenih sporazumom.

"V nevarnem položaju, v katerem se nahaja zdaj naša dežela, nočem biti odvisen od poljubnih mugh tega, ali onega stavkovnega voditelja," je rekel senator. "Mi tudi nismo odvisni od prostovoljnega sporazuma, potom katerega bi dobili rekrute za našo armado in mornarico," je izjavil senator.

**Hitler na fronti,
da prepreči razpad
svojih armad**

Hitler upa, da bo njegova navzočnost dvignila moralno in odporno silo nemških vojakov.

KUJBISHEV, Rusija, 1. januarja. — Rusko vrhovno poveljstvo naznanja, da imajo ruske armade že oprijem na važno mesto Možajsk, iz katerega se Nemci že pričeli umikati proti Vjazmi, 125 milj zapadno od Moskve.

Associated Press naznanja, da je Hitler naglo odletel z letalom na fronto, kjer bo prevezel osebno poveljstvo, čim je zaznal o uničenju šestih armadnih zborov pri Kalugi.

Hitler, ki je pred enajstimi dnevi odstavil svojega vrhovnega poveljnika, pristal v Washingtonu in Churchillovo željetter da bo prispet v Washington k tem konferencam. Budimpeštski radio je zaznal tovest v švedskih krogih.

Cinderella Girl

V Clevelandski Areni bo od 18. do 23. januarja svetovna premiera Roller Follies, v kateri bo nastopila "Cinderella Girl" ali Pepelka, in sicer dva svetovna šampijonka na ledu, Miss Dolly Durkin, ki bo nastopila s svojim partnerjem Walter Hughesom.

V tej krasni in ogromni muzikalni reviji bo nastopilo nad 60 artistov in drsalcev, ki bodo običeni v krasnih kostumih, izvajali svoje umetnosti.

OPOZORILO NAŠIM NAROČNIKOM IN ČITATELJEM

Kakor znano, je vzbudila čistka med russkimi generali in drugimi veljaki, ki jo je odredil Stalin, po vsem svetu mnogo ogroženja in nesoglasja v nazorih. Sedanja vojna in nezaslužno hrabro zadržanje ruske armade, ruskega ljudstva in ruskih poveljnikov, vse to pa je razbistriло pojme ter pokazalo marsikaj, kar se je zdelo doslej v meglo zavito, v jasni luči. Kakor smo svoječasno že poročali, je izjavila neka visoka francoska osebnost ameriškemu časniku Walterju Durantiju:

MANILA SE DRŽI; VAŽNI ZAKLJUČKI POSVE- TOV V WASHINGTONU

Konec izdelovanja novih avtomobilov, ki ne bodo poslej več na prodaj. — Roosevelt in Churchill nadaljujeta s posveti.

MOŽEN PRIHOD JOSIPA STALINA V WASHINGTON

WASHINGTON, 1. januarja. — Poročilo vojnega departmanta naznanja, da se je Amerikancem posrečilo, skleniti obrambni obroč okoli Manile, katero napadajo japonske armade.

General Douglas MacArthur, povelnik čet na Daljnem vzhodu, se je v očigled neprestanih japonskih napadov posrečilo, združiti ameriške in filipinske čete ter znotra skrati obrambni fronto. Vojni departmanti označuje strategijo ameriškega povelnika za moštrsk

UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOST"

»ENAKOPRAVNOST«

Owned and Published by

THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.

6231 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 5311-12

Issued Every Day Except Sundays and Holidays

Po raznalaču v Clevelandu, za celo leto	\$5.50
za 6 mesecev	\$3.00; za 3 mesece
Po pošti v Clevelandu, v Kanadi in Mexicu, za celo leto	\$6.00
za 6 mesecev	\$3.25; za 3 mesece
Za Zedinjene države, za celo leto	\$4.50
za 6 mesecev	\$2.50; za 3 mesece
Za Evropo, Južne Amerike in druge inozemske države:	\$1.50
Za celo leto	\$8.00; za 6 mesecev
	\$4.00

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

PISMO GENERALA DUŠANA SIMOVIĆA LOUISU ADAMIČU

WASHINGTON, (JCO) — Med pismi, ki jih je predsednik jugoslovanske vlade v Londonu, general Dušan Simović poslal uglednim ameriškim osebam iz javnega življenja, priobčujemo sledeče pismo, poslano znemu ameriškemu književniku slovenskega porekla, g. Louisu Adamiču:

Dragi gospod Adamič:

Kot predsednik kr. vlade v Londonu se želim obrniti na nekoliko uglednejših Jugoslovanov, ki žive v Združenih državah in jih zaprositi, da s svojim javnim delom pro kr. vlado. Potrebno je zbrati naše rojake, ki žive v Ameriki, da složno in z ljubeznijo prispevajo k boljšemu spoznavanju Jugoslovanov in naših pravic v ameriški javnosti.

Vi ste si, dragi gospod Adamič, s svojim lastnim delom pridobili v demokratski Uniji lep ugled in nedvomno ste danes med ameriškimi književniki med prvimi. Vi pa ste, zraven tega, tudi pri delu pokazali, da niste pozabili svojega starega kraja in Slovenije in prepričan sem, da kot človek širokih pogledov in demokratičnih nazorov niste indiferentni tudi ne do usode ostalih Jugoslovanov in sploh narodov na Balkanu, ki toliko trpijo. Naša usoda je, kot se je pokazalo v tej tragediji Evrope, skupna.

Potrebno je, da vsi Jugoslovani v Ameriki uvidijo, da medsebojne obtožbe ne bodo prav nič pomagale naši bolji bodočnosti, zlasti ne delavskih množic v Jugoslaviji in da se z njimi mora prenehati. Nasprotno, vodilne osebe v Ameriki morajo stremeti za tem, da se neha govoriti o preteklosti in da je treba gledati v bodočnost. Brez tega upanja, da sprico vsega, kar se je zgodilo, gremo boljšemu, demokratičnemu in srečnjemu življenu v Evropi naproti, bi se usoda našega naroda zdela zares strašna. Naši ljudje v Ameriki naj bi razumeli, da nas medsebojne razprave spravlja v iste vrste z zadnjimi narodi, da pa bi mogli biti med prvimi, po moralni vrednosti, kajti mi smo vedeli, kaj nas čaka in vendar smo tiranom v usodnem trenotku rekli "ne."

Po zanesljivih vesteh in sporocilih, ki sem jih prejel iz Jugoslavije in iz Srbije, navzlic vsem strahotam, ki jih sedaj naš narod tam trpi, v širokih množicah še vedno živi zavest, da je Jugoslavija v interesu vseh širokih narodnih množic na Balkanu. V interesu demokracije, v interesu širokih slojev mora Jugoslavija vstati. Naši ljudje v Ameriki naj uvidijo, kako lepo je to sporocilo, ki prihaja iz starega kraja, ki tako strašno trpi.

Zelim se Vam zahvaliti za vaše dosedanje delo in stališče v Ameriki, dragi Adamič in Vam izražam svoje prepričanje, da boste tudi Vi pomagali kraljevi vladi s svojim peresom pri zbiranju naših ljudi in ustvarjanju sloga med njimi.

Sprejemite izraze mojega posebnega spoštovanja in srčne pozdrave od vdanega Vam

D. T. Simovića.

Ljudstvo francoskih otokov v zapadni hemisferi navdušeno za svobodno Francijo

Admiral Muselier pravi, da bo držal otoka, pa naj se zgori karkoli. — Proti splošni ljudski volji plebiscita sta glasovala samo governer otokov in tamošnji rimsko-katoliški škof.

Pred dnevi so bojne ladje svobodne Francije priplute pod poveljstvom francoskega admiralja Museliera pred francoskim otokom St. Pierre in Miquelon, ki ležita v bližini novofundlandske obale. Francoski mornarji so se pred jutranjo zoro izkrcali ter zasedli v imenu generala de Gaulleja oba otoka, kjer jih je ljudstvo navdušeno sprejelo ter se tisti dan potom javnega plebiscita soglasno izjavilo, da se odpoveduje pripadništvu vladu v Vichyju ter da se priključuje sv.čudni Franciji, ki jo predstavlja general de Gaulle.

Med onimi, ki so protestirali proti akciji ameriške vlade, je bila tudi znana ameriška liberalna revija "The Nation," ki je naziranje ameriškega ljudstva sporočila admiralu Muselieu, ki je sedaj odgovoril:

Izjavi francoskega admirala

"Naj se zgori karkoli,

bomo držali otoka do konca."

Muselier se zahvaljuje v svoji brzojavki reviji in pravi:

"Vedel sem, da je nemogoče, da ne bi plemeniti ameriški narod stal ob naši strani in ob strani svobode ter svete pravice ljudstva do samoodločevanja.

Naj se zgori karkoli, mi se ne umaknemo in bomo vzdržali do konca."

Ljudstvo za svobodno Francijo

MONTRÉAL, 30. decembra, Ljudstvo otokov St. Pierre in

Miquelon je apeliralo na admiralja Museliera, naj slednji o društvu kot so n. pr. "Napredne Slovenke", ki obstoja že 31 let, podpirajo vse kulturne ak-

no peti vedno eno in isto pesem di: "Vendar ga pa lahko zbudis, gospodom L'Amberton sp

če je nevarnost zanj ali pa zate. jeti po tukajšnjih običajih,

Zbudili so dobrega Ahmeda, se nisi še nikoli poskusil z

Bil je dolg Turek trideset petih čem."

(Daleje na 3. str.)

ŠKRAT



NOTARJEV NOS

Humoreska

(Nadaljevanje)

Lov na mačko

Turški modrijan je rekel: "Ni prijetno, če te kdo s pestjo drégne, najbolj neprijetno pa je, če te drégne s pestjo v nos."

Takoj v naslednjem poglavju pa pravi ta modrijan po pravici:

"Ako udariš sovražnika vprito ženske, ki jo ljubi, ga udariš dvakrat. Užališ mu telo in dušo."

Zato pa je potrežljivi Ayvaz Bey kar pihal od jeze, ko je spremjal gospodino Tompajnovo z njeno materjo do stanovanja, za katere jima je on kupil opravo. Pri vratih jima je voščil lahko noč, potem pa je skočil v voz in se dal še ves krovav odpeljati k svojemu tovarišu v prijatelju Ahmedu.

Aحمد ga je opominil, da je sicer Koran prav dobra knjiga,

da je pa nekaj zastarel. Načela o časti so se od Mohameda

pa do danes izpremenila. Sicer

pa bi se moral Ayvaz, če bi se

ravnal natančno po zakonu, za

dovoljiti s tem, da bi vrnil go-

sprodnu L'Ambertu sunek s pestjo.

"Kdo ti pa daje pravico, da

mu odsekam nos, ko on twojega

ni odsekal?"

Ali mladenič, ki mu kdo vri-

čo njegove ljubice prebjede nos,

ni več pri zdravi pameti. Ayvaz

zu se je hotelo krvi in Ahmed

mu jo je moral obljuditi.

"Naj pa bo," mu je rekel.

"Mi predstavljamo našo deželo

v inozemstvu; če nas kdo žali,

moramo pokazati pogum. Samo

ne vem, kako bi se mogel ti z

(Nadaljevanje)

UREDNIKOVA POŠTA

Napredne Slovenke

Cleveland, Ohio. — Ko bodo članice čitalce ta dopis, se bo pisalo že leto 1942, pred katerim se bo zdržnila marsikatera mati in žena ob misli kaj nam bo prineslo to leto, ki nam nič določa ne obeta. Priučiti se bomo moralni marsikateri nevečnosti in sponzirazniti z vsemi nepriljekami, ki nam jih more nuditi vnojni čas.

In po mojem mišljenju nas še

z deleka ne more doseči tak vojni kaos, kakršnemu so bili in so priča naši dragi v domovini.

Mi upamo biti na vsak način

na boljšem stališču, ker smo v

demokratični državi.

Naj bo torej moje novoletno

večilo izraženo z običajno željo:

"Bilo to leto za vse in za

vsako izmed nas srečno!"

Kot izgleda, so se naše članice

že tako privadile staremu

društvenemu odboru, da pri

vsakih letnih volitvah zakričijo

glasno: "Vse po starem!" In

pri tem tudi vztrajajo. Tako se

je tudi zgodilo, da je ostal ves

izvršni odbor neizpremenjen.

Za klub drušev Slovenskega

narodnega doma nas bo zastopal

Frances Spick, za Prosvetni

klub S. D. Doma Uršula Mu-

lej, za Cankarjevo ustanovo in

Federacijo SNPJ Jos. Tratnik,

za farmski odbor Maggie Tan-

čet, na konferenci SND pa Fran-

ces Candon.

Nad minulim letom se ne bi

in ele prav nič za pritoževati, a

ko nam ne bi smrt ugrabil kar

šest priljubljenih članic. Nad-

moštlo za te bo seveda prišlo

iz mladinskega oddelka. Na ra-

dun zdrženja z SSPZ, bomo iz-

gubile tudi gotovo število čla-

nic. Treba bo gledati, da si pri-

dobimo novih. Za pridne agita-

torje je še vedno prilika, toda

treba se je potruditi.

Gotovo bo vesel farmski o-

dbor clevelandskih društ.

SNPJ, ker smo postale stodostno čla-

nic teh pikniških prostorov. V

ta namen smo plačale dolar za

vsako članico. To bo pomagalo,

da se bo naša farma vedno bolj

modernizirala.

Glavna društvena prireditev

tega leta se bo vršila prvo so-

boto po Novem letu, kar bo 3.

januarja. Frejšnje čase smo i-

PROSPER MERIMEE

KARMENposlovenil
VLADIMIR LEVSTIK

Privedli so me k donu Joseju njegovo naročilo. Drugi dan baš v trenutku, ko je obedoval. Dokaj hladno mi je pokimal z njem nekaj ur. Iz njegovih lastnih ust sem slišal žalostne pričede, ki sledi.

III.

Rojen, je dejal, sem v Elizondu, v Bartzanski dolini. Ime mi je don Jose Lizarrangengo. Vi gospod, ki poznate Španijo, morete vedeti že po tej besedi, da sem Bask in star kristjan. Za "dona" se štejem, ker imam pravico do tega naslova, in če bi bila v Elizondu, bi vam pokazal svoj rodonik na pergamenu. Hoteli so, da bi se posvetili cerkvi, in so me dali v šolo, ki pa mi je malo zaledla. Prerad sem bil žogo in to me je pogubilo. Kadar se mi Navarci žogamo, pozabimo na vse. Nekoč, ko sem dobil, se je nateknil name neki fant iz Alave; pograbiла sva vsak svojo "makilo" in sreča je bila spet naklonjena meni; zato pa sem moral tudi izginiti iz dežele.

Prijel me je za roko ter mi jo stisnil z resnobnim obrazom. Po kratkem molčanju je povzel:

Ali vas smem prosiši še tretje usluge? . . . Kadar se boste vračali v domovino, u-tegnete iti preko Navarre ali vsaj preko Vittorije, ki ni daleč vstran.

Da, sem mu rekel, gotovo pojdem preko Vittorije; ni pa niti izključeno, da napravim ovinok in se oglasim v Pampeluni. Vam na ljubo bi si pač rad naložil to zamudo.

Dobro! ako pojdeste v Pampluno, boste videli marsik zanimivega . . . To vam je lepo mesto . . . Dam vam tole svinčino (pokazal mi je srebrno svetinjico, ki jo je nosil "okrog vrata"); zavijte jo v papir . . . obmolkni je za hip, da je premagal ganjenost . . . in jo izročite ali pošljite po kom ženici, ki vam povem njen naslov. — Recite ji, da sem umrl, toda ne, kaka.

Obljubil sem mu, da opravim

The Quickest, Surest Way
YOU Can Help Win This
War . . .

**NOVICA**

IMA LE TEDAJ
SPLOŠNO VREDNOST
KO JO IZVE JAVNOST

KADAR SE pri vaši hiši pojavi kaj novega, ki bi zanimalo vaše prijatelje in splošno javnost, sporočite tozadevno na

ENAKOPRAVNOST

6231 ST. CLAIR AVE.
HENDERSON 5311

Novice radevolje priobčujemo
brezplačno

vih kril in kit spuščenih po hrbitu. Sicer pa sem se bal Andaluzank, ker še nisem bil vajan njihove manire: to se vam noreči neprestano, pametne besede ne slišite od njih. Tiščal sem te daj nos v svojo verižico; kar slišim meščane, kako se menijo: Viš jo, cigančico! Vzdignil sem oči in sem jo zagledal. Bil je petek, nepozaben v mojem življenju. Videl sem Karmen, ki jo poznate, sej sem vas našel pred nekaj meseci ž njo.

Nosila je čisto kratko rdečo krilce, ki je odkrivalo bele svilene nogavice, vse polne lukanj, ter srčanke šolničke od rdečega maročana, privezane s trakovi ognjene barve. Razgrinjal je mantiljo vsaksebi da bi se videla rameno in pa velik šopek kasije, ki ji je tičal za srajco. Tudi v ustih je imela kasijev cvet; in tako je stopala, zibaje se v bokih kakor žrebica iz kordovske kobilarne.

V tem krajtu bi se bili ljudje križali pred žensko v takšni obleki, v Sevilji pa ji je vrgel sleherni kak okrogel poklon o njeni postavi; in ona je odgovarjala vsakomur, sladko zavajače oči, s pestjo uprto v bok, nesramna kakor prava ciganka, kar je itak bila. Izprva mi ni ugajala in sem se spet lotil svojega dela; ona pa se je ustavila pred menoj po stari navadi žensk in mačk, ki ne pridejo, a jih kličeš, in pridejo, akih ne, ter me sama nagovorila:

— Kume, je dejala po andaluški šegi, daj, podari mi svojo verižico, da obesim nanjo ključ od blagajne.

— To bo za mojo iglo, sem rekel jaz.

— Za twojo iglo! je vzkljiknila smehoma. Oh, gospod, dela gotovo čipke, da potrebuje igle!

Vsi navzoči so udarili v smeh, čutil sem, kako me obliva rdečica, toda nisem ji vedel česa odgovoriti.

— Daj, ljubček, je povzela ona, napravi mi sedem vatkov črnih čipk za mantiljo, iglač mojega srca.

To rekiš je vzela kasijev cvet ki ga je držala v ustih, in mi ga zalučila s palcem baš v sredo med oči. Verjemite, gospod, zadel me je kakor krogla . . . Obstat sem nepremično nalik štensk. One zvijajo smotke v veliki dvorani, kamor moški ne sme brez nadzornikovega dovoljenja, zato ker se slečejo, kadar je vroče, posebno mlajše. Kadar se delavke vračajo od konsula, jih gleda obilo mladih ljudi in jim jih pravijo vsake sorte. Malo jih je med temi gospodičnami, ki bi se branile svilene mantilje, in kogar veseli te vrste riblj lov, se mu je treba le sklanjati in pobirati. Dočim so drugi zjali, sem ostal jaz na svoji klopi zraven vrat. Tistikrat sem bil še mlad; misil sem venomer na domači kraj in nisem mogel verjeti, da bi bila na svetu zala dekleta brez višnje-

2.

V najem
se odda stanovanje s 4 sobami in kopalnico. — Vpraša se na 6410 St. Clair Ave., vrata št.

Ustanovljeno 1908
ZAVAROVALNINO VSEH VRST VAM TOČNO PRESKRBI

Haffner Insurance Agency

6106 St. Clair Ave.

Lastujte delež v Ameriki

Če bo vaša zastava padla, boste vi zgubili svobodo. Vi lahko ohranite to svobodo s tem, da DANES kupite "Defense Savings" znamke. Posodite stricu Samu desetico in pomagajte, da bo zastava svobode še naprej vihrala. Lastujte delež v Ameriki!



"Defense Savings" znamke dobite na bankih ali poštnem uradu.

cita kmalu seznaniti s svojim o-som, kadar jo povede gospod mestni sodnik na izprehod, z dvema lakajema zadaj, ki ji bo sta odganjala muhe.

"Čakaj," de Karmen, "za to ti napravim na licih korito za muhe, šahovo desko ti naslikam nanje." In švrk! jedva je izrekla beseda, že vzame nož, s katerim je obrezovala smotkam konce, ter ji začne risati po licu Andrejeve križe.

Slučaj je bil jasen; prijel sem Karmen za roko. — Sestrica, sem rekel vladivo, z menoj boš moralia iti.

Osinila me je s pogledom, kateror bi me spoznala, toda reklaj je z vdanim obrazom:

— Pojdiva. Kje je moja manitila? — Vrgla jo je na glavo, tako da se je videlo le eno njenih, velikih črnih očes, in šla krotko kakor jagnje za mojima vojninkoma.

Ko smo dospeli v stražnico, je pobegnem, pa vam dam košček

"bara lačja"; vse ženske bodo ipublie.

(Dalje prihodnjič)

Lepa prilika za potjetnega Slovence

Proda se grocerijsko trgo po zmerni ceni. — Poizve se 1192 East 61st St., tel.: Herson 2736.

Starejša ženska

dobi delo za opravljati spna gospodinjska dela; mora di kuhati. Vpraša se na 115 63rd St., zgoraj, spredaj.

Kakor vsem znano, smo o-trgovine z moško opravo. I-lujemo oblike po meri. Klokravate in spodnje perilo.

JOHN MOČNIK

772 East 185th St.

POPOLNA ZALOGA
trebušnih pasov, elastičnih nogav pasov za kilo. Izvršujemo zdrave recepte točno in zanesljivo. Do-mo na dom kamorkoli.

MANDEL DRUG

15702 Waterloo Rd. Slovenska le-

Kdor ima

privatne sobe ali stanovanje oddati v najem, naj jih za-pri MIHALJEVICH BROS. 6424 ST. CLAIR AVE., ki jih bo takoj zarental.

Odda se

stanovanje—5 sob s kop-co. — Vse prenovljeno. — da se samo družini brez o-kar. Jako primerno za novopor-ec. — Cena zmerna. — Pe-na se na 6802 St. Clair Ave.

Dobro idoča grocja in mesnice

naprodaj. V slovenski nase-Z ali brez opreme. Cena zmerna. V zidanem pos-Vprašajte v uradu Enako-nosti ali poklicite HEND. sk

NAZNANILO
našim slovenske-prijateljem

Imamo za vas 1942 koled-almanah, vreden najman-zastonj. Samo vprašajte Le za odrasle.

John E. Cass, Ph.
LEKARNAR
797 E. 185 St. KEN.

DEKORIRAMO
vaše sobe po najnižjih-nah. Scenerija, napisi i-ut-

A. PLUTH

21101 Recher Ave.
IVanhoe 2261 M.

ZGOTOVLJENO
BLAGO

S franžami okrašeni vlagvalniki, iz različnega blaga . . .

1.10 Stamped Applique otroški blanketi, kompletni . . .

1.19 Rayon Damask & Tapestry vlagvalniki, napolnjeni z kapci . . .

3.5c Stamped Hemstitched flanelaste otroške kimone . . .

5.0c prevlaki za vlagvalnike, v lepih needlepoint vzorci . . .

2.50 "Dressing Table Petticoats" v prijetnih barvah . . .

1.35 Natismjene Applique otroške odevje, kompletno . . .

* Hassocks v različnih barvah in vzorci, se perejo . . .

* *

5.9c Bucilla "Wondersheen"

BLANKETI V SOLID-NIH BARVAH

Regularno . . .

2.89 vsak skein

3.98

Velika izbera tapetiranih, felt in rayon damask vreč za pletenje z lepimi vrhni kot na denarnicah, ali pa na stojačih.

*

"Peggy Pepperell"

4.25 do 65.03

5.00 do 78.50 vrednost . . .

25c Duchess proti moljem obvarovano predivo za tapetiranje

21c

NEEDLEPOINT KOMADOV

15% ODBITKA

od običajnih cen

3.00 do 90.00 2.55 do 76.50

vrednosti . . .

5.00 do 78.50 vrednost . . .

na Izber po . . .

25c Duchess proti moljem obvarovano predivo za tapetiranje

21c

NATISMJENI VZORCI ZA OTROŠKO NOŠO

1.10 Stamped Applique otroški blanketi, kompletni . . .

1.19 Rayon Damask & Tapestry vlagvalniki, napolnjeni z kapci . . .

3.5c Stamped Hemstitched flanelaste otroške kimone . . .

5.0c prevlaki za vlagvalnike, v lepih needlepoint vzorci . . .

2.50 "Dressing Table Petticoats" v prijetnih barvah . . .

1.35 Natismjene Applique otroške odevje, kompletno . . .

*

4.9c skein

5.9c Bucilla "Wondersheen"

VREČE ZA PLETENJE

1.25 vrednost 97c

Velika izbera tapetiranih, felt in rayon damask vreč za pletenje z lepimi vrhni kot na denarnicah, ali pa na stojačih.

*

"Peggy Pepperell"

2.89 vsak skein

3.98

Veliki 72x84-inčni blanketi v kras-nih solidnih barvah. Izgotovljeni v kombinaciji 5% volne, 20% rayona in 70% bombe, edino obrobljeni z rayon satenom. Izdelani, da za-got